

astatinfo

Nr. **68**
1/1/2020

Gewalt an Frauen -
Frauenhäuser und
Kontaktstellen gegen
Gewalt - 2019 und
2020

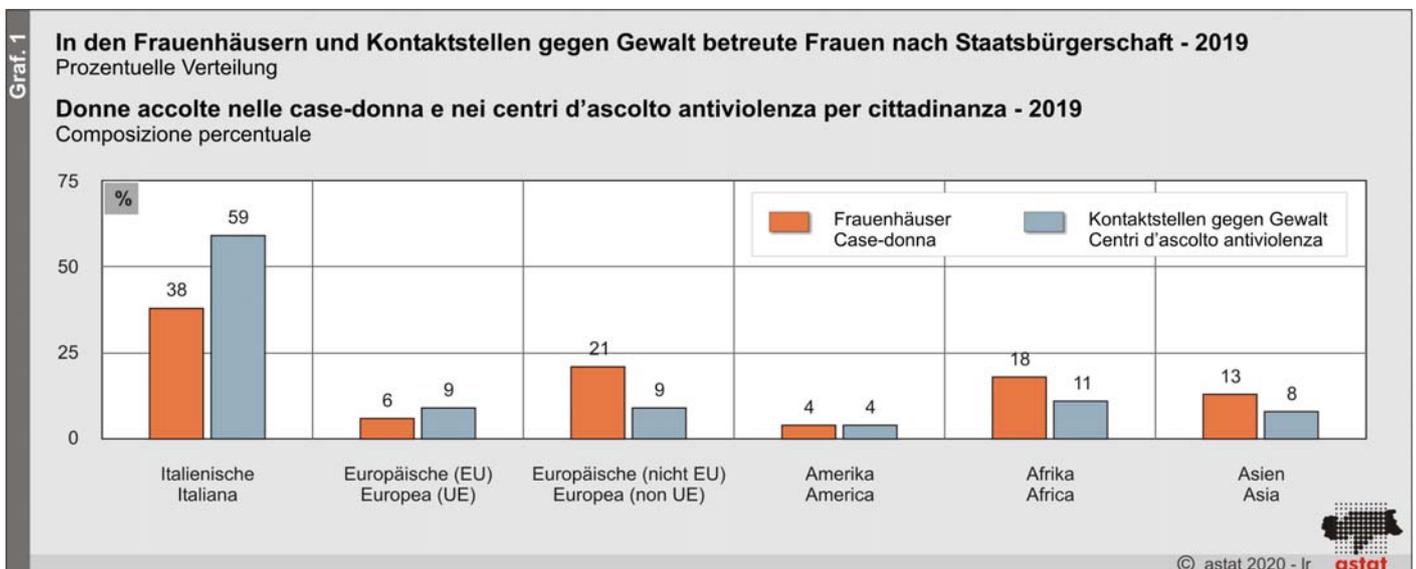
Violenza sulle donne -
Centri di ascolto
antiviolenza e case
donna - 2019 e 2020

Im Laufe des Jahres 2019 wurden
580 Frauen betreut

580 donne assistite nell'anno 2019

Jedes Jahr führt das ASTAT eine vertiefende Befragung betreffend die Einrichtungen für die Opfer von Gewalt gegen Frauen mittels eines Ad-hoc-Fragebogens durch.

Ogni anno l'ASTAT realizza un approfondimento, con un questionario ad hoc, sulle strutture dedicate alle vittime della violenza sulle donne.



In Südtirol (Bozen, Meran, Brixen und Bruneck) gibt es fünf geschützte Einrichtungen (Frauenhäuser) und vier Kontaktstellen gegen Gewalt. 580 Frauen, die im Jahr 2019 Opfer von Gewalt wurden, haben sich an diese Einrichtungen gewendet. Die Zahl der Fälle ist über die Jahre stabil geblieben.

In den fünf Frauenhäusern stehen 38 Wohnungen zur Verfügung: Diese sind den Frauen in Gewaltsituationen vorbehalten, aber es stehen gegebenenfalls auch einige Zimmer für die Kinder dieser Frauen bereit. In etwa 65% der Fälle sind Kinder vorhanden, es handelt sich also um Fälle von „miterlebter Gewalt“.

Der Aufenthalt im Frauenhaus dauert häufig nur wenige Monate, aber es gibt auch Fälle von längeren Aufenthalten.

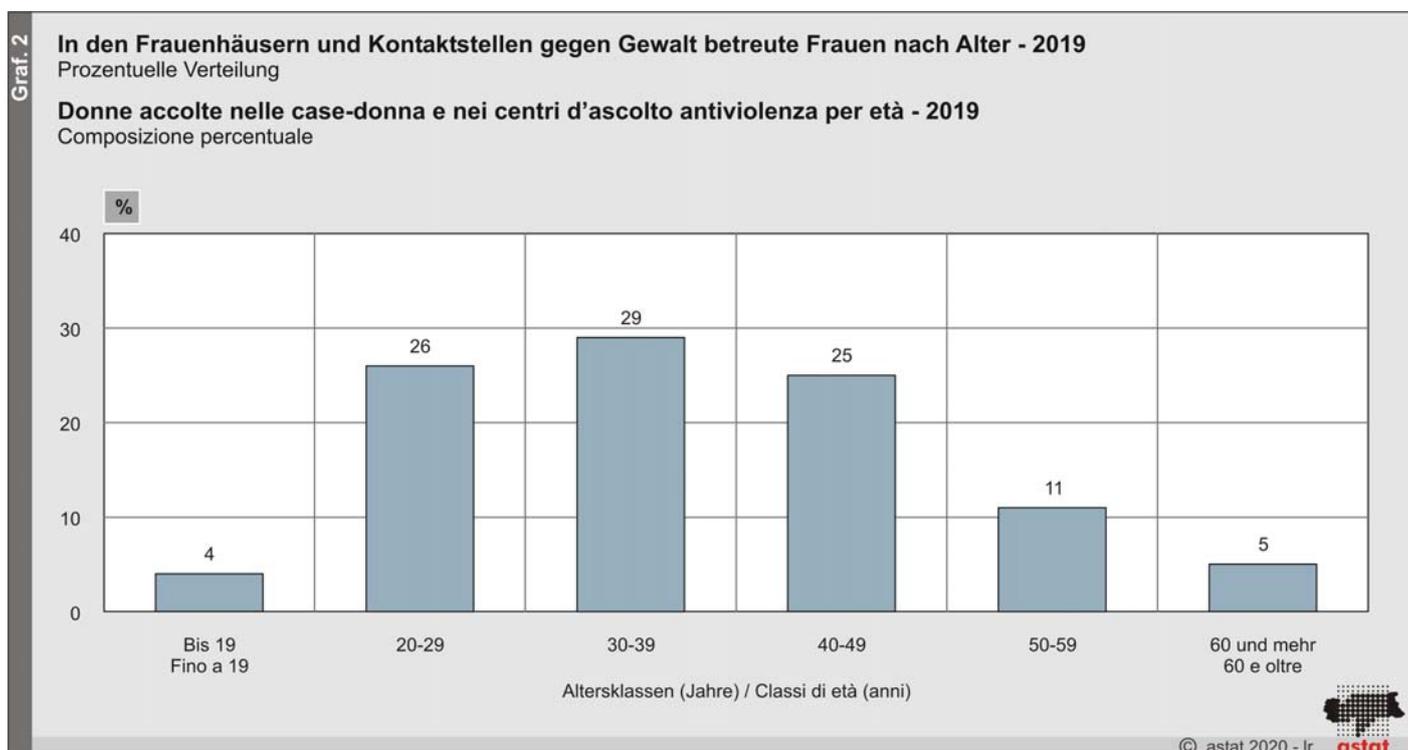
Die Aufenthaltsdauer hängt auch von der Herkunft der Frauen ab. Ausländische Frauen ohne soziales Netzwerk in Form von Verwandten und Freunden benötigen stärker einen „Zufluchtsort“. Für die inländischen Frauen reicht häufig die Unterstützung der Kontaktstellen gegen Gewalt. Die Grafik 1 zeigt die prozentuelle Verteilung der Frauen auf die Einrichtungen nach Staatsbürgerschaft: Der Anteil der inländischen Staatsbürgerinnen ist bei den Kontaktstellen höher (59%) als bei den Frauenhäusern (38%).

In provincia di Bolzano (a Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico) sono cinque le strutture protette (case-donna) e quattro i centri d'ascolto anti-violenza che hanno accolto 580 donne vittime di violenza nel corso del 2019. Il fenomeno è negli anni stabile.

Le cinque strutture residenziali dispongono di 38 appartamenti: tale è pertanto la capacità ricettiva destinata alle donne in situazione di violenza, ma alcune stanze sono destinate ad eventuali figli e figlie delle stesse. La presenza di figli, e quindi di casi di "violenza assistita", riguarda circa il 65% dei casi.

La permanenza nelle case-donna è spesso di pochi mesi, ma non mancano le permanenze più prolungate.

La durata della permanenza dipende anche dalla provenienza della donna: la donna straniera, che non dispone di una rete parentale e amicale sufficientemente sviluppata, ha più bisogno di un "rifugio". Anzi, spesso per le cittadine italiane è sufficiente l'assistenza del Centro. Così, come si vede nel grafico 1, la composizione percentuale delle cittadinanze per tipologia di struttura vede le cittadine italiane su quote più alte nei centri (59%) che nelle case (38%).



Die Frauen, die Opfer von Gewalt wurden und sich an die Dienste wenden, fallen überwiegend in die zentralen Altersklassen. Bei einer Analyse der Zeitreihe lässt sich jedoch eine Zunahme des Anteils der jüngsten Frauen feststellen.

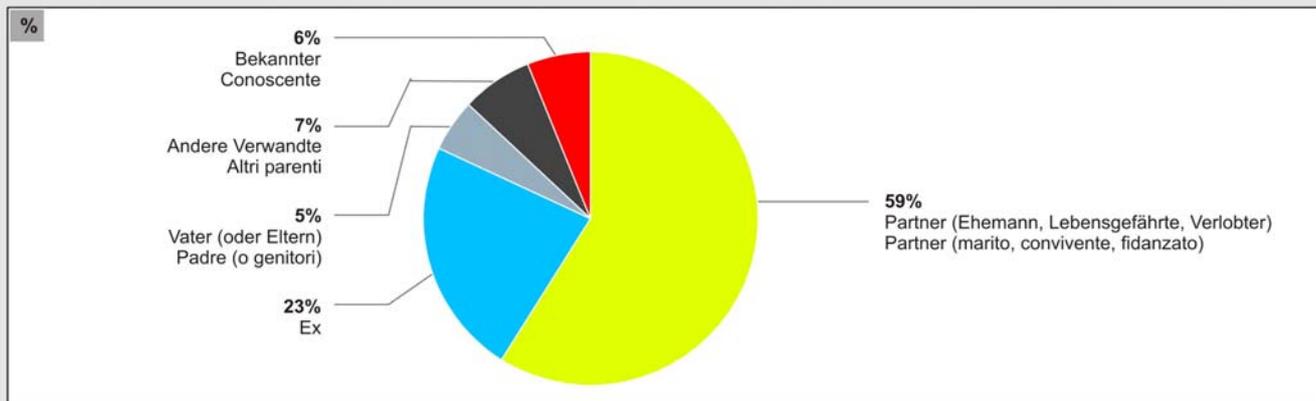
Le donne in situazione di violenza che si rivolgono a tali servizi appartengono soprattutto alle classi centrali di età. Si nota comunque, analizzando la serie storica, un incremento della quota delle più giovani.

Frauen, die Opfer von Gewalt wurden und sich an eine Einrichtung gewandt haben, nach Art des Täters - 2019

Prozentuelle Verteilung

Donne vittime di violenza che si sono rivolte ad una struttura per tipologia del maltrattatore - 2019

Composizione percentuale



© astat 2020 - Ir 

Die Gewalt (bzw. jene Formen von Gewalt, welche die Frauen am häufigsten dazu bringen, sich an eine Einrichtung zu wenden) tritt fast immer innerhalb der Familie auf. In fast zwei Drittel der Fälle (59%) ist der Täter derjenige, der mit der Frau zusammenlebt (Ehemann oder Lebensgefährte). In weiteren 23% der Fälle ist es der frühere Partner. Selten ist ein Freund oder Bekannter der Täter (6%).

Die Zahl der Väter, die ihre Töchter misshandeln, nimmt zu.

Sehr selten sind die Täter Unbekannte. Es ist verständlich, dass in letzterem Fall diese Stellen eher nicht aufgesucht werden.

La violenza (o quantomeno quelle forme di violenza che più spingono la donna a recarsi presso una struttura) avviene quasi sempre in famiglia. In quasi due casi su tre (59%) il maltrattatore è colui con il quale la donna convive (marito o convivente); in un altro 23% dei casi il pericolo arriva dall'ex-partner. Raramente il maltrattatore è un amico o un conoscente (6%).

In aumento il numero dei padri che maltrattano le figlie.

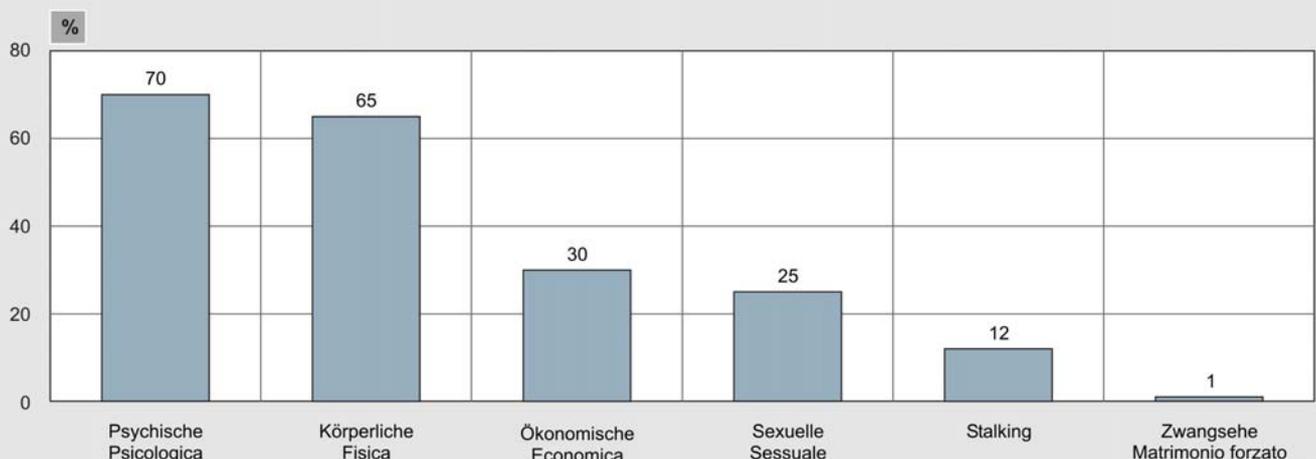
Rarissimamente è uno sconosciuto. È del resto comprensibile che quest'ultimo tipo di situazioni porti meno facilmente a cercare queste strutture.

Frauen, die Opfer von Gewalt wurden, nach Art der erlittenen Gewalt - 2019

Mehrere Antworten möglich; Prozentwerte

Donne vittime di violenza per tipologia di violenza subita - 2019

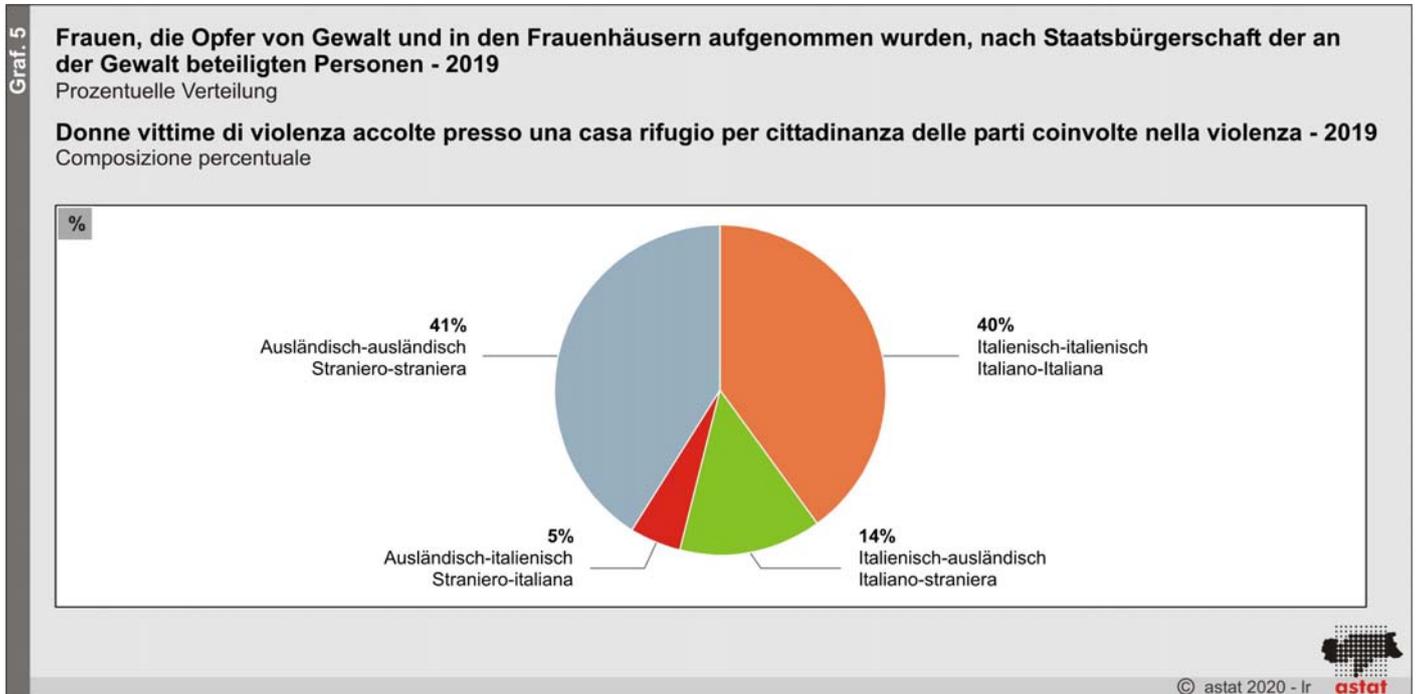
Più risposte possibili; valori percentuali



© astat 2020 - Ir 

Die Gewalt tritt häufig gleichzeitig in mehreren Formen auf (bei der Frage nach der Art der Gewalt hat jede Frau meist zwei Antworten angegeben). Die psychische Gewalt überwiegt, obwohl diese am schwierigsten zu erkennen ist, und wird in sieben von zehn Fällen angegeben. Sehr häufig tritt auch körperliche Gewalt auf.

La violenza si presenta spesso in più forme contemporaneamente (alla domanda sul tipo di violenza sono state date spesso due risposte a testa). Prevalentemente la violenza psicologica, dichiarata (pur essendo la più difficile da riconoscere) in sette casi su dieci; molto frequente anche la violenza fisica.



In 54% der Fälle besitzt der Gewalttäter die italienische Staatsbürgerschaft.

Nel 54% dei casi il maltrattatore ha cittadinanza italiana.

Der Lockdown im Frühjahr 2020

Il lockdown di primavera 2020

Im Laufe des Jahres 2019 wurden 135 Frauen in den Frauenhäusern des Südtiroler Netzwerks gegen Gewalt an Frauen aufgenommen, d.h. etwa 11 pro Monat. Während des Gesundheitsnotstands aufgrund der Coronapandemie im Frühjahr 2020 wurden in etwa gleich viele misshandelte Frauen aufgenommen, wobei im April ein leichter Anstieg verzeichnet wurde.

Nel corso del 2019 sono state accolte nella casa-rifugio della rete altoatesina anti violenza, quindi circa 11 al mese. Durante l'emergenza sanitaria legata al coronavirus della scorsa primavera 2020 il numero di donne maltrattate che hanno ricevuto ospitalità si è mantenuto sui livelli medi del 2019, presentando un lieve aumento nel mese di aprile.

Tab. 1

Frauen, die Opfer von Gewalt und in den Frauenhäusern aufgenommen wurden - Jänner-Mai 2020
Donne vittime di violenza accolte presso una casa rifugio - Gennaio-maggio 2020

	Monat / Mese					Donne assistite
	Jänner Gennaio	Februar Febbraio	März Marzo	April Aprile	Mai Maggio	
Betreute Frauen	8	3	10	14	6	Donne assistite

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

An wen Sie sich im Falle einer Misshandlung wenden können:

Dove rivolgersi in caso di maltrattamento:

Bozen GEA Kontaktstelle gegen Gewalt Bolzano GEA Centro d'Ascolto Antiviolenza	800 276 433	www.casadelledonnebz.it
Haus der geschützten Wohnungen Casa degli alloggi protetti	800 892 828	www.hdgw.it
Meran Frauen gegen Gewalt Merano Donne contro la violenza	800 014 008	www.donnecontrolaviolenza.org
Bruneck Frauenhausdienst Pustertal Brunico Centro antiviolenza Valle Pusteria	800 310 303	www.bezirksgemeinschaftpustertal.it
Brixen Frauenhausdienst Eisacktal Bressanone Centro antiviolenza Valle Isarco	800 601 330	www.bzgeisacktal.it

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Stefano Lombardo, Tel. 0471 41 84 46,
E-Mail: stefano.lombardo@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Stefano Lombardo, tel. 0471 41 84 46,
e-mail: stefano.lombardo@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).